

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI LAP

Égész évre 20 kor. Fél évre 10 kor. Negyed évre 5 kor.
Egyes szám ára 8 fillér. Kapható az összes hírlapolárnál.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BRASSÓ, KAPU-UTCZA 60. SZÁM.

Csőcselék és alakok.

Brassó, május 5.

Két szó esett a múlt héten, két súlyos, mélyen bántó szó, olyan szó, amilyen nem hangzott még el Brassóban, a nyilvánosság előtt, magyar ember ajkáról a saját fajbeliei ellen; olyan szó, amilyent csak a legizzóbb gyűlölet választhat a legnagyobb megvetés kifejezésére, a legfennhéjázóbb gőg, undora tárgyának megjelölésére.

És ezt a két szót magyar ember, (vagy legalább olyan, aki annak állítja magát,) Halász Gyula m. kir. állami főreáliskolai tanár használta magyarok-ról, midőn a múlt héten a „Brassói Hírlap” keddi számában csőcselék-nek (Kleon-uralom) nevezte a brassói magyar iparos-osztályt, azokat, akik szerinte „egy szerencsétlen rendszer hizelgéseitől nagygyá nevelt önsegítő társaságot képeznek” és alakok-nak a vasutiakat, akik szerinte ezen önsegítő társaságot buzgón támogatják.

Nem keressük azt, hogy micsoda családból származik Halász Gyula és azt sem kutatjuk, hogy mi adott okot

neki e kifejezések alkalmazására, mert szerény nézetünk szerint nem gondolható olyan magas származás és nem képzelhető olyan végzetes tévedés, a mely jogot adhatna egy magát magyarnak valló egyénnek, hozzá még állami tisztviselőnek és még ehhez is egy tanárnak arra, hogy különösen egy ilyen nemzetiségi városban a magyar társadalom egyik vagy másik osztályával szemben ily lesújtó kritikát gyakoroljon és azt és vele együtt az egész magyarságot ennyire pellengérré állítsa.

Tíz, vagy tizenkét évvel ezelőtt, amidőn a brassói magyarság szaporodni kezdett, oly módon, hogy övé lett városunkban a relativ többség, valahányszor e számra hivatkoztunk, a „Kronstaedter Ztg.” nem mulasztotta el annak a kijelentését, hogy ez a relativ többségben levő magyarság „kocsisokból és cselédek-ből” áll.

Mennyire bántott bennünket ez a kijelentés! Mennyire nehezteltünk érte a „Kronstaedter Zeitung”-ra. Mennyit szidtuk érte a szászokat! És mennyire igazságtalanok voltunk irántok! Mert

hiszen ime ma 10-12 év múlva egy magát magyarnak állító egyén áll elő, egy állami tisztviselő és az jelenti ki, hogy a brassói magyarság zömét képező iparososztály csőcselék és a vasutiak, akik ezt az osztályt támogatják — alakok.

Van-e még valaki közöttünk, ak haragszik a „Kr. Zeitung”-ra és a szászokra? Van-e, akinek a lelkét az iparososztályon és a vasutiakon elkövetett ezen hallatlan sérelemre, nem az a gondolat tölti meg keserűséggel, hogy Brassóban a magyar többet szenved a magyartól, mint a nemzetiségektől és a harezot és a küzdelmet nem a nemzetiségek erőltetik ránk, hanem annak az államnak egyes alkalmazottai, amelynek mi itt előőrsei és harezosai és védői vagyunk és amelytől viszont védelmet és támogatást várunk nem pedig azt, hogy egyes közegei kigunyoljanak, megcsufoljanak és nevetség tárgyává tegyenek a kárörvendő nemzetiségek előtt.

Am a brassói magyar iparos polgárság, amely többet fáradott, többet izzadott és verejtékezett és többet is

A „Brassói Lapok” tárczája.

A test megifjodása.

— A „Brassói Lapok” eredeti tárczája. —

Irta: Moesz Gusztáv.

(Folytatás és vége.)

A megifjodásnak egyik jelensége a sebek gyógyulása is. A tört csontok összeforradása, a zuzott izom, a tépett és vágott bőr összenövése mind csak úgy jöhet létre, hogy új, teljesen fiatal szövetek pótolják az elromlott régiókat. A gyík elveszti farkát, a rák ollóját, a pók lábát s kapnak helyükbe újakat, az ember egyetlen ujperczét sem kapja vissza! De köszönjük Istennek azt is, amit engedélyezett: sebeink behegedését! Ha az ember az alsóbb rendű állatok módjára elvesztett tagjait visszaszerezhetné, a milyen telhetetlen és hiu, még megtenné, hogy egyre-másra elhullatná kezét-lábát, csak hogy jobbat, erősebbet, szebbet kapjon

helyökbe! Sok állatnak valóban irigylésre méltó tulajdonsága azon bámulatos „visszaszerző képesség”, mely az elvesztett testrészeket ujjakkal pótolja. Egyes tengeri rákok, bizva visszaszerző képességükben pazar könnyelműséggel hányják el lábukat, ha veszélyben vannak. A gyík is csak komoly veszedelem esetén válik el farkától, melyet átenged támadójának, maga pedig elmenekül. Így tesz a rák is ollójával.

Vannak férgek, melyek izmaikat oly erősen tudják összefűzni, hogy testük darabokra metélődik. Ne féltsük, nem pusztul el az ilyen féreg! Sőt minden egyes darabja kétfelől kiegészítődik egy-egy új egyénné. Különben a mi közönséges földi gilisztánk is képes erre. Szétvagdalt testének csonka darabjai elég gyorsan nyerne kiegészítést. Azt hittük, agyonvagtuk, pedig csak szaporításánál segédkeztünk amit különben meg is érdemel, mert kárt nem okoz, inkább hasznot.

A hal levágott uszóját szerzi vissza. A béka és a göte lárvái új lábakat, sőt utób-

biak új szemeket is kapnak az elpusztultak helyébe.

S hogy a természet milyen bőkezű némely teremtménye irányában azt számos hydroid polip meggyőzően tanúsítja. Ezek még elvesztett fejüket is visszakapják! Nem véletlen baleset következtében veszítik el fejüket, hanem egy általános fejlődésbeli mozzanat az, hogy ősszel lefejezik magukat és tavasszal új fejet növesztenek.

Hasonló, de fordított jelenséggel találkozunk a „palolo” féregnél. Milliányi sokaságban hemzsegek Szamoa körül a tengerben a lefejezett palolo törzsek, melyek lerakva petéiket, elhálnak. De a sziklák odúiban hagyott fejek tovább élnek és ifjú testtel egészítik ki magukat.

Az ember sem bánná, ha szép, termethez csinos arcot és okos fejhez deli testet illeszthetne. A gyomorbeteg ember sem gyötörné magát kellemetlen diétával, pénzét sem költené el drága fürdőkön, ha a „tengeri uborkának, (Holothuria)” szokását elsajátíthatná. Ez az állat, ha valaki feléje

Alapított 1867.

Helmbold L. Örökösei

ékszerészek

(tulajdonos: HELMBOLD VIKTOR)

Weisz-Mihály-utca 24. sz. a. (saját ház).

Legnagyobb raktár: ékszer, arany és ezüst árukban, ezüst evőeszközökben.

Schweiczi zsebórákban: arany, ezüst és nickel stb.

Ezüst és fém övek. — Mindenféle öveknek újjaalakítása.

Arany, ezüst és drágakövek bevásárlása.

Javító műhely

Jegygyűrűk nagy választékban.

áldozott itt a magyarság ügyeért, mint amennyit Halász Gyula és a „Brassói Hírlap” emberei egész életükön át áldozni fognak és a derék vasutiak, a kik példányképei voltak itt is és a haza minden részében mindig az igaz hazafiaknak, nem fognak kétségbe esni és nem fogják magukat eltérített en-gedni egy meggondolatlan embernek brutális kijelentései miatt az eddig követett iránytól, ellenkezőleg, most már felismerve a bárányszőrben rejtőzködő farkast, még sokkal határozottabban és sokkal nagyobb bizalommal fogják követni azt az irányt, amelyet a saját szívök helyes sugallata szerint eddig is követtek.

Azok pedig, akik ezt az új rendszert, a „Brassói Hírlap” rendszerét akár közvetve, akár közvetlen támogatják vagy szolgálják, számoljanak a magok lelkiismeretével azért, hogy ha a minden oldalon ütött sebek lassu gyógyulása miatt magyarságunk ügye és kiváltképen békéjének megvalósulása hosszú időre visszavettedik.

A brassói filharmoniai társaság ünnepe.

Brassó, máj. 5.

Érdekes véletlen, hogy midőn a budapesti filharmonikusok 50 évi működésüknek jubileumát ülik, ugyanazon időben a mi filharmonikusaink is jubilálnak. 25 évvel ezelőtt, 1878. május 6-án adta a Társaság Beethoven halhatatlan pastorszimfóniájával és Mozart „Varázsfuvola”-jának nyitányával legelső hangversenyét. Akkoriban nagy esemény volt ez, a legnagyobb feltűnést keltette az ország zenei köreiben és sok reményt fűzött hozzá különösen a brassói zenekedvelő közönség. E várakozásnak a Társaság derekasan is megfelelt, mert ma hazánkban azóta megszáporodott zenei társulatai között a

nyul, egyszerűen kiveti egész bélcsatornáját a száján át. Sőt egyesek, a szó legszorosabb értelmében, kibujnak bőrükből, egész belsejüket kifordítják, akár a keztyű uja a betürődéskor.

A tengeri csillagnak levághatjuk akár mind az öt karját, nem bánja: más ötöt kap.

Mindezen eddig említett esetek a „részteljes megifjodás” példái. Van azonban teljes megifjodás is, melylyel a sors a legalsóbbrendű állatokat, a véglényeket ajándékozta meg.

Ha egy ilyen mikroszkopikus véglény már megöregedett, testének közepén befűződik, majd két teljesen egyenlő részre oszlik s elülről kezdi életét, de most egyszerre két fiatal egyénben. Egyikben sincs más anyag, új matéria, mindenik az anyasejt plasmáját örökölte s mégis egészen fiatalok! Egyik sem öregebb a másinál s az oszlás útján keletkezett sejt-pár mégis a fiatalabbik! Ime a véglények halhatatlansága!

S az ember, a legtökéletesebb lény, legfőljebb az akadémiák útján jut a nagyon kétes értékű halhatatlansághoz!

fővárosi filharmonikusok után az első helyet foglalja el tagjainak tekintélyes száma és technikai gyakorlottsága által, mellyel a legnehezebb zenekari darabok kifogástalan interpretációjára is vállalkozhat.

Alapítása körül a legnagyobb érdemeket első karmestere, Brandner Antal szerezte, kinek 1900-ban bekövetkezett halálával nagy veszteség érte a Társaságot.

Fennállásának 25 éves története 2 korszakra osztható: 1878–1893, a Társaság ifjúkora, tanuló évei, míg 1893-tól működése nagyobb lendületet vett, művészi niveauja is tetemesen emelkedett és szervezetiileg is újalakult.

Eddigi működésének nevezetesebb eseményei: 1885. telén vendégszerepelt egy hangversenyén Zichy Géza gróf. A milleniumi kiállítás idejében készült a Társaság is a fővárosba hangversenyezni; e kirándulás azonban közbejött akadályok miatt elmaradt. 1897-ben nagyszabású Schubert ünnepélyt rendezett; 1898-ban fennállásának 20 éves jubileumát szintén fényesen és sikerült hangversenyyel ünnepelte; 1899-ben a zeneirodalom legnagyobb szerzőjének, Beethoven IX. szimfóniáját adta elő (első 3 tételét) mi világvárosi zenekaroknál is eseményszám-ba szokott menni.

Sokat köszönhet a Társaság mostani derék elnökének, Jekel Frigyes dr. alispánnak, ki magas műveltségével és professzionatusoknál is ritka zenei intelligenciájával, lelkesítő beszédeivel valóban tiszteletreméltó munkásságot fejt ki annak virágzása körül. Nemkülönben elismerés illeti Krause Miksát, a derék jelenlegi karmestert, a ki a városi zenekar tagjaival együtt sokszor 70–80 tagot számláló zenekar felett feltétlen biztonsággal uralkodik és tehetségének minden hangverseny alkalmával tanujelét adja.

A magunk részéről őszintén szerencsét, kitartást és további sikereket kívánunk derék filharmonikusainknak, kik nem egy élvezetes estét szereztek és még fognak szerezni közönségünknek. Engedjék meg azonban, hogy figyelmükbe ajánljuk hazai zeneszerzőinket is; közöttük külföldön is sikereket aratott zenekari költők vannak, kiknek egyes szimfóniai és zenekölteményei valóban abszolút becsüek. Hogyha a Társaság legalább évenként egyszer magyar szerző művét is ismertetné, evvel nemcsak általános kulturális, hanem társadalmi missiót is teljesítené.

* * *

A filharmoniai Társaság jubileumi ünnepe a ma esti disz-közgyűléssel kezdődött, mely a városi Vigadó kéktérképében folyt le a tagok és a meghívott közönség nagy érdeklődése mellett. Az egyesület elnöke, Jekel Frigyes dr. alispán meleg szavakkal üdvözölte a rendes- és pártoló tagokat, valamint a gratuláló egyletek küldöttségeit és vonzó módon ismertette a Társaság 25 éves működését.

Kedves és meghatározó volt a 6 legrégibb működő tag ünneplése, kik az egyület alapítása óta megszakítás nélküli működésükkel vívták ki az elismerést; a mai nap emlékére mindegyiküknek 1–1 gyűrűt és egy ezüst lyrát nyújtott az elnök a tagok nevében át.

Ezután dr. Jekel kegyellett emlékezett meg Brandner Antaltól, mint az egyület alapítójáról és leleplezte nevezettnek ez alkalomra készült arcképét. Végül Pawelka dr. alelnök üdvözölte az elnököt és Krause karmestert, a tagoknak elismeréseken azoknak egy-egy csoportját ajánlva fel.

* * *

A holnapi jubiláris hangverseny első darabja Beethoven VIII. szimfóniája lesz. Az egész kompozíciót derült, mondhatjuk humoros hangulat lengi át. Az első tétel (Allegro vivace e con brio) egy hangulatos derült tájkép benyomását kelti. Lassu tétele egyáltalában nincs a szimfóniának, helyén van egy végtelenül kedves allegretto scherzando (2. tét.) A 3. tétel menuett, melynek különösen kiemelendő a trio-ja, hol a cellók kísérete mellett kürtök viszik az édeskés témát. A darab tetőpontját a 4. tételben (Allegro vivace) éri el.

A műsor második száma Bach Sebestyén f-dur versenyműve trombita, fuvola, obna és hegedűre. Mint minden műve Bachnak, úgy ez is az ő jellegzetes lapidaris stílusában van írva; a trombita szólam a legnagyobb trombita virtuózt is kemény próbára teszi.

3-ik és utolsó szám Rossini „Tell Vilmos” operájának nyitánya. Ragyogó és színes zenekari kép. Meghatóan festi a vihart, mesteri a szél zugása és a menny dörgése. Az egészet a szabadság szelleme és a kivívott győzelem öröme mélyen lengi át.

Kőművesek és ácsok mozgalmá.

Brassó, máj. 5.

III.

Az eddig közölt miniszteri rendeletekből megállapítható, hogy az építőmesterségek bármely ágába tartozó munkálatok csakis iparendelő alapján végezhetők, azonban bizonyos kisebb munkálatok tekintetében úgy a kőműveseknél, mint az ácsoknál és kőfaragóknál az iparendelő kiadásánál a képesítés igazolása nem kívántatik.

Az építőmunkát végző iparosok ennél fogva kétfélék u. m. képesítettek és nem képesítettek és a miniszteri rendelet tüzetesen körvonalazza, hogy minő munkálatokat szabad vállalni a képesítetteknek és milyeneket a nem képesítetteknek. Minthogy azonban az emberekben meg van az a törekvés, hogy minél többet markolhassanak, így történik, hogy a nem képesített építőiparosok, kőművesek, ácsok és kőfaragók, nem maradnak meg vállalkozásaikban azon körön belül, a mely számukra törvényesen kijelölve van, hanem vállalnak olyan munkákat is, a melyeket nekik vállalniuk nem volna szabad, s a melyek kizárólag csak képesített építőiparosok által vállalhatók.

Ebből már most kettő következik.

Az egyik az, hogy a nem képesített építőiparosok elhalálosszáka munkát azok elől, akiket az megillet, t. i. a képesített iparosok elől és így a képesített építőiparosoknak már ezáltal is érzékeny veszteséget okoznak.

A másik az, hogy miután a nem képesített iparosok nem fizetnek oly

nagy adót, mint a képesítettek, és általában nem dolgoznak oly nagy regie-vel, mint a képesítettek, tehát olcsóbban vállalhatnak és vállálnak is munkát és ezáltal az árakat általában lerontják.

Ha olyan közönségünk volna nekünk, amely teljesen tájékozva van a dolgok mi-
benléte felől és amely nem néz, mert nem kénytelen nézni annyira mindenütt az olcsó árakra, mint minálunk: akkor talán nem volna valami nagy baj ez a konkurrenzia. Így azonban úgy tekinthető a nem képesített építő-iparosok raja, mint a mely exis-
tenciáját veszélyezteti az építőiparosoknak.

Innét magyarázható meg az a mozga-
lom, amelyet az építő- kőműves- ács- és kőfaragómesterek a nemképesített építőipar-
engedélyesek ellen indítottak.

A mozgalom megindítója Fazekas Gyula egy igen derék, tehetséges fiatal ácsmester mester gyűlésre hívta össze nemzeti-
tiségi különbség nélkül a brassói építő-, kő-
műves-, ács- és kőfaragó mestereket abból az célból, hogy tanácskozzanak arról, minő intézkedések által lehetne a nem képe-
sített építők tulkapásainak gátat vetni és a képesített építő iparosok érdekeit ekü-
pen megvédeni. Ez a gyűlés, amely még a mult hó 5-én tartatott még az ó-brassói Kleess-féle vendéglő üvegtermében ugyan-
csak Fazekas Gyula indítványára a követ-
kezőkben adott kifejezést óhujainak.

Az a törvényes intézkedés, a mely-
szerint bizonyos munkálatoknál az iparen-
gedély kiadásánál a képesítés igazolása nem kívántatik, hatályon kívül helyeztessék.

Addig is azonban:

1. A m. kir. kereskedelemügyi minisz-
ter ur azon rendelete, melyszerint a nemké-
pesített építő iparosok olyan munkálatokat,
a melyekhez építési engedély szükséges nem
végezhetnek, szigorúan tartassék be és
ezért:

2. az iparhatóság minden egyes eset-
ben az építési szerződés betekintése által
győződjék meg arról, hogy csakugyan ké-
pesített vállalkozó vállalta-e el a munkát és
nem használja-e nem képesített építőiparos
„strommann“-nak fel a képesített építő-
iparost

3. minthogy egyes gazdák házálag
végeztetik az építkezést illetve javításokat, a
nélkül hogy azt az iparhatóságnak bejelen-
tenék, szigorúan ellenőrizendő volna az, hogy
ki, hol és mit dolgoztat és ezen úgy a ren-
dőség hatáskörébe volna átutalandó.

4. A fenntebb hivatolt miniszteri ren-
delet betartásában a város járjon elől jó
példával.

5. A közönséget is tájékoztatni kell
azon különbségről, a mely a képesített és nem
képesített építőiparosok között van és figyel-
meztetni kell azon veszedelemre, a mely és a
nem képesített építőiparosoknak munkakörü-
kön kívül eső munkálatoknál való alkalmá-
zásából származhatik.

Azt halljuk, hogy ezen ohajok meg-
valósítása tárgyában élénken agitálnak az
érdekeltek és úgy a kereskedelmi és ipar-
kamara mint a m. kir. kereskedelmi minisz-
ter támogatását kiakarják kérni terveik ke-
resztül viteléhez.

Goldis a románokról.

Brassó, máj. 5.

A napokban meginterjuválták Gol-
dis László szentszéki titkárt, hogy meg-
kérdézzék a románok közt ujabban fel-
tűnő szociálistikus áramlatokról tápl-
lalt véleménye felől. Goldis László ne-
hány évvel ezelőtt a brassói gör. kel.
főgymnasium tanára volt és véleménye
ezért is érdekelt fogja brassói közönsé-
günket. De érdekes ez azért is, mert a
románok legújabb politikai irányzatának,
az aktivitásnak ő a kezdeményezője és
egyik vezetője. Most dolgozik épp azon a
röpiraton, amelyben kifejti az aktivitási
programot.

— A szociálistikusnak — így kezd-
te Goldis László — az én felfogásom
szerint az alapgondolata az, hogy min-
den ember a világon a saját munkája
után díjaztassék. Ez oly eszmény, amelyet
minden embernek alá kell írni. A közép-
iskolák számára irt világtörténelmem vé-
gén magam is azt írom: a jövő a szo-
ciálistáké, és ez az elv, a melynek alap-
ján a jövő társadalma ki fog alakulni.

A románoknál, különösen a magyaror-
szági románoknál, akik között se születési,
se pénzarisztokrácia nincs, ez az eszme
könnyen juthat a nép szívébe, s kedve-
ző talajra talált. A román nép különben
is el van nyomva, ezuttal nem a nemze-
tiségi, hanem az anyagi elnyomatást ér-
tem, s így könnyen hajlandó a szoci-
álistusra. Szinte az a esodálatra méltó,
hogy csak most és nem előbb nyilatko-
zott meg közöttük a szociálistus.

— Ami most már a dolognak nem-
zetiségi részét illeti — folytatta Goldis —
én a nemzetiségi politikára nézve semmi
veszedelmet nem látok a szociálistus-
ban. A szociálista román kezét nyújt a
szociálista magyarnak, mert egy a
céljuk: a kapitalizmus ellen küzdeni. A
szociálista román nem bántja a magyart,
mert a magyar szociálista sem tör az ő
nyelve ellen. A szociálista román a szo-
ciálista magyarral szemben nem követeli
azt, amit a „bourgeois“ román a „bour-
geois“ magyarral: a nyelvének jogát,
mert azt amaz nem is tagadja meg
tőle.

Arra a megjegyzésre, hogy vajjon
nem gondolja-e, hogy a román paraszt-,
a szociálistus térfoglalása és eszméi
folytán ki fog veszni a nemzetiségi cé-
lok iránt való érdeklődés, Goldis így
felelt.

— Ettől se félek. Ha bekövetkezik
is a szociális forradalom, nemzetiség
mindég lesz, míg az emberek különféle
nyelven beszélnek. Addig pedig mindenki
védeni fogja a maga nyelvét. A szociális
átalakulás a nyelvvel és nemzetiséggel
egyáltalán nem fog törődni, tehát azt el
se fogja nyomni.

Hogy mi volt oka annak, hogy a
nagyszalontai kongresszuson a román pa-
rasztok oly hevesen kikeltek az agitáto-
rok és a nemzetiségi vezetők ellen, Goldis
így válaszolt:

Ezeknek a román parasztoknak iga-
zuk volt. Ez a lezke a román politiku-
sok számára, a kik eddig passzivitást
hangoztattak. A passzivitás úgy is elvben
volt meg, mert a nép tényleg szavazott.
A román politikusok nem érintkeztek a
néppel, programjuk csak a nemzetiségi és

nyelvi kérdésekre terjedt ki. Természetes,
hogy a nép, amely a maga elnyomottsá-
gában ezeket csak mellékkérdéseknek te-
kinti, kitör ellenük. Épp azért szükséges
hogy a románok egy határozott a köz-
gazdasági célokra is kiterjedő program
alapján bemenjenek a parlamentbe. Az a
program pedig közelebb fogja őket
hozni a néphez és a szociálista érzésnek
előtt is szimpatikus lesz: ki fog terjesz-
kedni az általános választói jogra, a tit-
kos szavazásra, a községenként való sza-
vazásra és a progresszív adó behozata-
lára stb. Mennél nagyobb körét fogja be
az érdekeknek ez a program, az aktivi-
tás programja annál jobban számíthat
a népre. Az én nézetem szerint épp an-
nak a politikának, amelynek célja, hogy
a szociálistus fejlődését békés mederbe
terelje, ha nagyobb rázkódtatásokat ki
akar kerülni, nem szabad a nemzetisége-
ket utópisztikus ábrándok kedvéért el-
nyomni: hanem a nemzetiségekkel kar-
öltve dolgozni a gazdasági fejlődésen.

HIREK.

Brassó, máj. 5.

— A király Budapesten. Bécsből ér-
kező jelentések szerint a király valószínű-
leg péntek délután 3 órakor utazik Bu-
dapestre. Ő felsége május 12-ig marad
Budapesten.

— A választók névjegyzékei. Az
összeíró küldöttségek munkálatai alapján
megállapított országgyűlési képviselővá-
lasztók 1904. évi ideiglenes névjegyzékeit
Brassó város mindkét választókerületére
nézve ma tették ki közszemlére a polgár-
mesteri hivatalban. Ezen névjegyzékek
szerint az I. választókerületben össze van
írva 1719; a II-ban 1047 választó. A köz-
ponti választmány határozata szerint az
ideiglenes névjegyzékek a kihagyottak
névjegyzékeivel együtt, folyó hó 5-étől
kezdvé husz napon át a polgármesteri hiva-
talban közszemlére lesznek kitéve, hol
azokat bárki megtekintheti. A névjegy-
zék ellen május hó 15-éig felszólalást le-
het tenni, a beérkezett felszólalások el-
len pedig 25-éig észrevételt lehet beadni.

— Esküvő. Albu János posta és
táviráda sevéd-tiszt május hó 6-án tartja es-
küvőjét Czímbor Emma kisasszonnyal.

— Iskolák kirándulása. Az ág. ev.
(szász) iskolák szokásos májusi kirándu-
lásukat ma délután tartották meg. A
tornakertben összegyűlekezett fiú és leány-
növendékek délutáni 2 órakor vonultak
ki a katonazenekar hangjai mellett a
Magyarkőhöz.

— A motoros kocsik elkészültek és
kipróbálásuk jövő pénteken lesz Buda-
pesten a Ganz-gyárban, a jövő héten
pedig a két motoros kocsit megérkezik
Brassóba.

— Drága korpá. E czimen pénteki
számunkban közöltük azt a panaszt, mely-
szerint az itteni katonai élelmezési raktár a
nagyszabedű intendatúra által a Brassó vár-
megyei gazdasági egyesületnek kiutalt roz-
korpá helyett köles-korpát szolgáltatott ki,
aminek következtében a gazdasági egyesület
tagjai a rendesnél drágábban fizették meg a
korpát. Ezen közleményünkre a következő
nyilatkozatot kaptuk: A vármegyei gazda-
sági egyesületi tagoknak a helyi cs. és kir.
katonai élelmezési raktárból kiadott korpá

minősége tárgyában megjelent panaszra nézve tisztelettel kijelentjük, hogy a kiadott panasz alapján a dolognak utána járva, azt a felvilágosítást kaptuk, hogy a korpa az átvételnél az egyesek által megvizsgálandó és a kifogás az átvétel előtt megteendő, Egyéb-iránt a jelenleg raktáron levő korpa valószínűs rozs-korpa, minek megvizsgálására a nagyszebeni cs. és kir. katonai ügyelőséghez jelentés tételezt, melynek eredménye annak idejében a panaszló tagokkal közöltetni fog. Addig is azonban kinyilatkoztathatjuk, hogy a dologban tévedés lehet, mert a katonai kincstárnak nem állhat érdekében a gazdaközöniséget megrövidíteni s ilyet róla még feltételezni sem szabad. A „Brassó vármegyei gazdasági egyesület“ nevében: Az elnökség.

— **Harczias tisztiszolga.** A Kapu-utcában ma este 8 óra körül nagy népcsovéületet idézett elő egy harcziastisztiszolga. A Fleischer-féle ház tájékán ugyan is egyik kapuban több katona állott, várakozva arra, hogy a ház cselédei kijöjjenek az utcára egy kis beszélgetésre. Amint a katonák csoportosulásuk által elállották az utat, egy arra menő rendőr felszólította őket, hogy oszoljanak szét. Erre a katonák egyike, egy tisztiszolga szembe állt a rendőrrel, mire ez a harcziastisztiszolgát befogta s bekísérte a rendőrségre, ahol az esetről jegyzőkönyvet vettek fel, amit további eljárás végett átküldenek az illetékes katonai hatóságnak.

— **Az aradi új püspök konszekrációja.** Papp J. János, aradi püspök konszekrációja május hónap 6-án fog végbe menni Nagyszebenben, a székesegyházban. Metianu János érsek-metropolita és Popea Miklós karánsebesi püspök fogják fölszentelni szertartásos ünnepélylyel. Az aradi beigtatásra még nem határoztak, de a püspök intencziójához képest a lehető legegyszerűbb lesz.

— **Öngyilkos mérnök.** Krivácsy Dezső, a kassa-oderbergi vasut mérnöke Monte-Carlóban agyonlőtte magát. Tettenek oka a mérhetetlen játékszenvedély. Legutóbb a felkai takarékpénztárnál 20.000 koronát vett fel, melyet el is vesztett a ruletten. Az öngyilkos veje Rózsavölgyi budapesti alpolgármesternek.

— **A pécsi „Götterhalte“ ügy.** Azokat a hadapródokat, kik a „Götterhalte“ éneklését megtagadták, büntetésből a jövő tavaszig nem nevezik ki hadnagyokká.

— **A Himnusz kérdése a püspöki konferencián.** Budapestről értesitenek, hogy Vasary Kolos bíboros hercegprímás azt a kérdést, hogy a Kölcsey himnusz a katólikos templomokban énekelhető-e, a legközelebbi püspöki konferencia elé fogja terjeszteni.

— **Az amerikai közjegyzők.** Széll Kálmán belügyminiszter körrendeletileg hívja fel a törvényhatóságok figyelmét arra, hogy Amerikában nagy számban vannak közjegyzők, pénzbeszedők, akik az Amerikában elhaltak itthon hagyott családját tagjaitól meghatalmazást szereznek, aztán a hagyatékrendezésért busás jutalékokat számítanak, beleavatkoznak a konzulok által folyamatba vett ügyekbe, sokszor nem létező vagyona gondnokul, kiskorúak részére gyámokul neveztetik ki magukat és egész seregét követik el a visszaéléseknek, zsarolásoknak. Amidőn tehát a miniszter az érde-

kelt közönség felvilágosítására hívja fel hatóságokat, felhívja arra is, hogy az északamerikai Egyesült-Államokban székelő konzulátusoknak a magyarországi honosok Amerikában érvényesítendő magánjogi igényeire vonatkozó megkeresései a felek érdekében haladék nélkül teljesíttessenek, a községi előjárókat pedig figyelmeztessék, hogy az északamerikai Egyesült-Államokban leendő használatra szolgáló meghatalmazásokon a felek személyazonosságának az ottani legtöbb állam törvényei szerint jogerőt nélkülöző előjárói igazolástól tartózkodjanak.

— **Görgey Arthur és egy lezuhant gyermek.** Több kis diák kirándult a vise-grádi várhoz. Egyikük véletlenül lezuhant; társai tanácstalanul állottak az ájult gyerek körül, végre egy öreg ur megsajnálta őket, tanácsot adott nekik és segített a felélesztésnél és hazaszállításnál. Az öreg ur Görgey Arthur volt.

— **A „Magyar Lant“** májusi száma érdekes és tartalmas füzetben jelent meg. Szerkesztői: dr. Angyal Armand, ugy dr. Vajda Emil nem kimélnék sem költséget, sem fáradságot, hogy a folyóiratot érdekes és tartalmassá tegyék. A lap a filharmónikusok jubileumáról vezércikkkezik, s az udvar részvételét dicsőíti. Majd az ünnepség programját közli részletesen. Tárczacikkében Zempléni Árpád a jeles költő verseit hozza mutatóul, melyet a Petőfi-társaságban székfoglalóul adott elő. A hazai hírek, zenei életről tudósítások és külföldi hírek tömege tarkítja a lapot. — A 8 oldalas zenemelléklet Bordeaux Géza szép dalát, Kapi Gyula ismert zeneszerző „Árpád sirja“ cz. éntekes férőkarát és dr Vajda Emil e sokoldalú kiváló zenésznek hegedűre irt tartalmas magyar ábrándját hozza. A páratlan folyóirat előfizetési díja félvére (2 frt.) 4 korona. A pártolásra érdemes lapot előfizetőinknek melegen ajánljuk.

× **Butorozott** utcai szoba kiadó a Kut utcában a honvéd laktanya közelében május 1-től.

+ **Jó tanács.** Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezék be Mauthner Ödön csász. és kir. udvari magkereskedéséből Budapesten a „Sétatéri“ vagy a „Margitszigeti“ fűmagkeveréket. — Ezeket már 29 éve szállítja Mauthner Budapest és a Margitsziget oly bámulatra méltó és gyönyörű sétaterei részére.

Eremie G. J. csemege-kereskedésébe érkezett idei burgonya, karalábé, kelpáposzta, saláta és mindenféle korai zöldség.

Táviratok.

Országgyűlés.

Budapest, máj. 5. (este 8 ó.) A képviselőház mai ülésén a napirend előtt Ugron Gábor szóvá tette a tegnapi ülésről felvett jegyzőkönyvet.

Gróf Apponyi elnök felvilágosító szavai után a jegyzőkönyvet hitelesítették.

Ezután a miniszterelnöki jelentések feletti vitát folytatták, a melynek során Várady Károly, Benedek János és Endrey Gyula contra beszéltek.

Félkettőkor áttértek az interpellációs válaszokra.

A Kossuth-párt értekezlete.

Budapest, máj. 5. (éjjel 12 óra.) A függetlenségi 48-as Kossuth-párt ma esti értekezletén egyhangulag kimondta, hogy a kvótabizottság kiküldetését ellenzi.

A párt álláspontját a képviselőházban Kossuth Ferencz fogja kifejtetni.

Andrássy Gyula nyílt levele.

Budapest, máj. 5. (éjjel 12 ó.) Gróf Andrássy Gyula losonczy választóihoz nyílt levelet intézett, amelyben ostromozza, elítéli az obstrukciót, mely az alkotmány meggyöngítése. Helyesli a többség magatartását s azon nézetének ad kifejezést, hogy a többségnek ki kell tartania küzdelmében.

Ováry Ferencz lemondott.

Budapest, máj. 5 (éjjel 12 óra.) Ováry Ferencz, a nagyvázsonyi kerület szabadelpárti képviselője lemondott mandátumáról. Lemondását választóihoz intézett hosszabb levélben indokolja meg.

Ováry Ferencz levelében azt írja, hogy hiva az önálló magyar hadseregnek és vámterületnek.

Miután pedig ebben a két kérdésben közte és a kormány között ellenkezők a politikai nézetek, ő tehát nem követheti a kormányt s inkább lemond mandátumáról.

Ováry lemondása a szabadelpárti körben nagy konsternációt, kerületében pedig jó hatást idézett elő.

A nagyvázsonyiak Ováryt újból megválasztják.

Színház.

Brassó, máj 5.

Heti műsor:

Szerdán: A filharmoniai társaság hangversenye miatt nincs előadás.
Csütörtökön: Faust. (Ifjúsági előadás.)
Pénteken: Traviata.
Szombaton: Gésák.

*

(*) **Bőregér.** Ma este Strauss örök-szép zenéjü operette-je, a „Bőregér“ került színre olyan szereposztással, milyen-nel Brassóban még soha. A fő női szerepeket Csurgay Adél (Rozalinda) és Feledi Boriska (Adél) játszták ritka élvezetbe részesítve a közönséget. Mind a két művésznő elragadó volt. Csurgay különösen a 2-ik felvonásban elénekelt betétjével (Gara Mária áriája a „Hunyadi László“ című operából) aratott óriási sikert. Feledi Boriska temperamentumos játékkal és üde énekével egyaránt remekelt. A férfiak közül Nádaszy az első hely, ki Eisenstein hálás szerepében nyújtott mindenkép sikerült alakítást. Rákossy Frosch-a egyike volt azoknak az alakításoknak, melyek az ő talantumát dicsőítik. Kiválóat nyújtottak: Sajó, Radványi és Kalmár is. (e)

(*) **Csurgay Adél bucsuja.** E hét két utolsó napján bucsuzik tőlünk gyönyörű hangú énekművésznőnk, a kit hosszú távollét után összesen hat estén át lesz szerenésünk láthatni színpadunkon. Eddig mindenik fellépésére megtelt a színház

és így a két utolsó estén — amikor legjobb szerepeit fogja játszani és énekelni — bizonyára szintén ott lesz az egész város szépért és jóért lelkesedő közönsége. Pénteken Verdi gyönyörű operája a „Traviata” kerül színre bérletszünetben a teljes városi zenekar kísérete mellett, — szombaton pedig Csurgay bucsufellépése és jutalomjátékául szintén bérletszünetben a népszerű és rég nem adott japán operette — a Gésák kerül színre; — ebben az operettében Csurgayval együtt fellép Molly szerepében Feledi Boriska is. — Jegyek ezen előadásokra már a mai naptól kezdve válthatók a színházi pénztárnál a rendes mérsékelt felemelt árak mellett, — a bérlek helyei esütörtökön délelőtt 11 óráig tartatnak fenn, azontul másoknak adatnak el.

(*) **Faust.** Nádaszy igazgató ismét fényes tanujelét adja annak, hogy a színigazgatást nem tekinti üzleti vállalkozásnak, mint legtöbb kollégája, de nemes ambíciójától vezéreltetve ideális czélok elérésére törekszik. A műsoron az újdonságok mellett rendszeresen találkozunk úgy a hazai, mint a világirodalom remekeivel. Csütörtökön ismét classicus esténk lesz. „Bank-bán”, „Az ember tragédiája” és „Othello” után most Goethe „Faust”-ját kapjuk, még pedig fényes kiállításban, elsőrendű scenirozás és szereposztással. Faustot eddig csak hiányosan és kihagyásokkal láttuk, most végre megcsonkítás nélkül élvezhetjük a világirodalom eme remekét. Midőn ezért elismerésünkkel adózunk, hisszük hogy közönségünk a legteljesebb mértékben fogja méltányolni Nádaszy nemes törekvését s a színházban ott lesz mindenki, a ki magasabb művelvezetre vágyik s a nagy szellemek kultuszának hódol. Különösen felhívjuk erre az előadásra a tanári kar figyelmét, hogy a tanulóifjúságnak az előadás megtekintését ajánlja.

Az előadást, a melyből ma tartanak jelmezes főpróbát Hidvégi Ernő rendez, ki egyuttal Faustot személyesíti. Margitot Angyal Ilka, Mefisztót: Kardos Andor, Mártát: Nagy Vilma játsza, de részt vesz az előadáson az egész drámai személyzet s a legkisebb szerepek is elsőrendű kezében vannak. Az új sceneria szerint a darab tizenkét képre van beosztva. A képek czime: I. kép: Prologus a mennyekben. II. Faust töprengése. III. Szerződés az ördöggel. IV. Faust és Margit találkozása. V. Mefiszto hatalma. VI. Margit bukása. VII. Mefiszto diadala. VIII. Faust és Margit szerelme. IX. Margit bűne. X. A lelkiismeret szava. XI. Margit halála. XII. Margit megváltása.

(*) **Színház Csikszeredában.** Monori Sándor színigazgató e hó vége felé bevonul társulatával Csikszeredába s ott előadásait a „Doktor ur” című vígjátékkal kezdi meg.

REGÉNY - CSARNOK.

Egy szép arc.

Írta: Weissenthurn M. Fordította: Szócs K. (13)

IV.

— Tehát az orvos végre bejegyzését adta a haza menetelhez? kérde Károly Emmától.

— Igen! úgy gondolja elég soká tartott már itt, de ha ő azt hiszi, hogy én ezen nagylelkű engedelmeért hálás leszek, akkor nagyon csalódik, — mondá a beteg reszkető hangon és elfordult, hogy az ifju ne lássa szemébe gyűlő könnyeit.

Emma daczára, hogy már három hét telt el a szerencsétlenség óta, még mindig a kiskorcsma azon szobájában volt, hová őt Károly akkor bevitte. A beteg sok ideig nagyon rosszul volt s így az orvos egy komolyabb bajtól félve, nem engedte meg, hogy hazavigyék. Ez idő alatt, minthogy, nővére atyját nem hagyhatta el, egyik távoli rokonuk, Mapleton asszony volt állandóan mellett. Adrienne és Károly naponként meglátogatták a beteget; Károly eleinte csak az ajtóban tudakozódhatott Emma hogyléte felől s a magával hozott virágcsokrokat és egyéb apróságokat is mind Adrienne vette át tőle, de végre hosszú reményteljes várakozás után mégis szabad lett meglátogatnia őt.

Midőn belépett a kis szobába, Emma fehér pongyolában fogadta őt, elbűvölő mosoly kíséretében nyújtotta oda kis habfehér kezeckéjét s az örömtől érzékeny hangon mondott köszönetet azonapró figyelmességeért, a melyekkel betegsége alatt elhalmozta.

E naptól kezdve mindennap meglátogatta hölgyét s egymásmellett ülve csendesen beszélgettek. E naponkénti érintkezés mind jobban fokozta mindkettőjük egymáshoz való vonzalmát s végre már annyira voltak, hogy szinte el se tudtak volna lenni anélkül, hogy pár órát ne legyenek együtt. Az eleinte csak rövid látogatások nap-nap után mind hosszabbra nyultak, sőt néha ott is ebédelt velük, ezt nem azért tette, minha tán az egyszerű kis utszéli korcsma tulajdonosnéjának az ebéje talán rendkívüli jólizlett neki, hanem azért mert így Emmával lehetett.

Gascogne igazán szerelmes volt és ebben nem kételkedhetett többé senki. Emma szépsége ellenállhatlan varázst gyakorolt rá, ha együtt voltak félve gondolt arra az órára, melyben távoznia kell, s ha távol volt tőle alig várta a pillanatot, melyben újra vele lehet, ily körülmények között aztán csodálkozni sem lehet azon, ha a napnak nagyrészt a „Zöld kalap” külön, kis szalonná alakított, szobájában töltötte.

Henrik tudta, barátja gyakori látogatását a betegnél de hogy a dolgok így komoly színezetűvé váltak, arról még homályos sejtelmé se volt, mindemellett mégis nyugtalankodott jövőjéért, mert tudta jól, hogy Emma csodálatosan szép vonásai nagy befolyással vannak rá. Nagy erőfeszítéssel igyekezett Károlyt elvonni a rá könnyen vezéressé válható legkőrből, de bármennyire is igyekezett ezen szándékát keresztülvinni, mégis hajótörést szenvedett az.

(Folyt. köv.)

Felelős szerkesztő: Dr. Vajna Gábor.

Egy tehetséges és megbízható ügynök egy helybeli nagy üzletben azonnal felvétetik. Írásbeli ajánlatok „Biztos nagy jövedelem” jelige alatt e lap kiadóhivatalába küldendők.

288—5

M. kir. államvasutak

Igazgatóság
68341—903 c III. szám.

a) (Közvetlen podgyász felvétel Abbáziába)
A m. kir. államvasutak igazgatósága az Abbáziába utazó közönség kényelmére intézkedett, hogy összes saját állomásairól Abbáziába, valamint viszont az útipodgyász közvetlenül feladható legyen.

A feladandó podgyászért, melynek a székesfőváros IV-IX kerületeiben fekvő lakasoktól való elszállításáról a központi menetjegyiroda (IV. Vigadóter 1) is gondoskodik, a vasúti illetéken felül a fiume-abbaziai hajóvontatra, egész jegy után engedélyezett 50 kgm, gyermekjegy után pedig 25 kgr. szabad súly tekintetbe vételével, minden 10 kgm podgyásztúlsúlyért 10 fillér, továbbá a podgyásznak Fiumében a vasútról a hajóra vagy viszont való átszállításáért darabonként 50 fillér fizetendő.

Abbáziában a podgyásznak a hajóról a lakásra vagy viszont való elszállításáról a Nagel és Wortmann-féle utazási iroda gondoskodik.

Budapest, 1903 év április hóban.

Az igazgatóság.

Utánnnyomás nem díjaztatik.

Magy. kir. államvasutak
59098—903 c II. szám.

Hirdetmény.

Osztrák-m. franezia vasuti kötelék.
(II. számú pótlék életbeléptetése a IV. rész 2. füzetéhez)

F. évi május hó 1-vel a fenti kötelékben falküldemények szállítására érvényes IV. rész 2. díjszabásu füzethez a II. számú pótlék lép érvénybe.

A pótlék a díjszabási határozmányok megváltoztatását, állomási név változtatásokat és a „B” csomoponti díjálálak módosítását illetve kiegészítését tartalmazza.

A pótlék az érdekelt vasut igazgatóságaknál 10 fillérért kapható.

Budapest, 1903 április hóban,

A magy. kir. államvasutak a részes vasutak nevében is.

Utánnnyomás nem díjaztatik.

Magyar kir. államvasutak
57617-903 sz. C II.

Hirdetmény.

(Rexpeditionális illeték mérséklése a budapesti-fővárosi közraktárakban rexpédiált czukorküldeményekre.)

Azon czukorküldeményekre nézve, melyek a budapest-fővárosi közraktárak helyi díjszabásunk III. kivételes díjszabása alapján elszámolva érkeztek és onnan a magyar-adria vasuti kötelék II. rész 1 füzetéhez tartozó függelék a folyószáma alatt foglalt kedvezményes díjtételek is az ott kitüntetett feltételek alapján Fiuméba a tengeren tulra való rendeltetéssel tovább szállítanak, a 100 kg. küld. 6 fillérben megállapított rexpeditionális illeték f. évi április hó 10-étől további intézkedésig, de legkésőbb f. évi augusztus hó 31-ig 3 fillérre mérsékeltek.

Budapest, 1903. április hó 6-án.

Az igazgatóság.

Utánnnyomás nem díjaztatik

Vérgyógyítás (Hemopatia). Új és eredeti 15 év óta kipróbált gyögmód, a mely hazánk és a külföld jobb köreiben általános elism. résnek örvend. Rendkívül jó sikerrel tesz alkalmazva asthma, szív-, gyomor-, hólyag- és idegbajokban, vér- és bőrbántalmak ellen és kizárja az elmezavar és szélhűdés beálltát. A kezelése kellemes, nem gátolja a beteg napi foglalkozásában és tartós, gyökeres gyógyulást eredményez. E gyögmód megalapította Dr. Kovács J. fővárosi orvos, a kinek Budapest, V. Váci-körút 18. sz. alatt egy, ezen célra berendezett orvosi rendelő intézete van, melyet mindazoknak legméglegben ajánljuk, a kik a fent elősorolt bajok valamelyikében szenvednek. Dr. Kovács J. levélbeli megkeresésre készségesen válaszol.

Hirdetések
felvétetnek

lapunk kiadóhivatalában.

Osztálysorsjegyek

XII. sorsjátékhoz *eredeti feltételek* mellett.

Az általunk eladott sorsjegyeken a szerencsés vevők
K. 100,000, 80,000, 50,000, 30,000

főnyereményekben részesültek; kisebb nyereményekben

TIZ MILLIÓ koronánál

többet fizettünk ki.

Pontos kiszolgálás! Nyerés esetén a **legszigorubb titoktartás.**

A sorsjegyek árai:

Egész sorsjegy	fél sorsjegy	negyed sorsjegy	nyolczad sorsjegy
12 kor.	6 kor.	3 kor.	175 kor.

Huzás 1903. május 22. és 23.-án.

Adler L. Jakab és Testvére

bankbetéti társaság Brassó.

Erdély legnagyobb főelárusító helye.

Új fogászati műterem.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására adni, hogy **Kolostor-utca 13. sz. a.** egy új s a legújabb kor vívmányainak mindenben megfelelő fogászati műtermet nyitottam, hol minden szakmámba vágó munkát a legjutányosabban teljesítek.

814

GIZELT MIKSA FOGTECHNIKUS

13. KOLOSTOR-UTCA 13.

Filipánits István

borbély

BRASSÓ. Kapu-utca 48. szám alatt

Ajánlja a legkényesebb igényeknek is megfelelően újlag berendezett és egészségügyi szempontból kifogástalan

borbély üzletét

Nőknek külön fésülési terem áll rendelkezésre, női kiszolgálással. Állandó nagy raktár francia és angol illatszerekből, arc-, fogpor, fogcrém és egyéb különlegességek.

Fésüléseket házon kívül is elvállalok.

Sirkő-
raktár

NAGY JÓZSEF

Butormár-
ványtelep

BRASSÓ, VASUT-UTCA.

Elvállal minden e szakba vágó munkát u. m. faburkolatokat, márványlapokat, fürdőkádakat, emléktáblákat felirattal, kávéházi berendezéseket, hentes s mé-száros pultokat, márvány sírfedeleket s különféle disztárgyakat, valamint mindennemű javításokat, melyek a legrövidebb idő alatt, jutányos árban készíttetnek.

308-903

**SZABADALMAKAT
ÉRTÉKESÍTŐ VALLALAT**

PASZTOR (TÖRV. BEJ. CSEK)
BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRUT 17.
Megszerez szabadalmakat, finanszíroz
találmányokat, beajánlatokat védjegyeket
és másiratokat.
FELVILÁGOSÍTÁS DITLAN.

Hirdetmény.

Nagyajta község képviselőtestülete egy új községházának felépítését elhatározván, ennek kivitelének biztosítására nyilvános versenytárgyalás és árlejtés fog tartatni

folyó 1903. évi május hó 24-ik napjának d. e. 9 óráján

Nagyajtán a régi községházában.

A költségvetési összeg 50.655 koronára megy.

Felhivatnak tehát vállalkozni akarók, hogy ezen munkát elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap délelőtti 8 órájáig Nagyajta község jegyzői irodájában nyújtsák be, mert a későbbi ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Vállalkozók kötelesek ajánlatukhoz a fenti költségösszeg 5% át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban esatolni, illetve letenni.

Az irt munkálatokra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a hivatalos órák alatt Nagyajta községházánál megtekinthetők.

Nagyajta, 1903. április hó 30-án.

Tana Albert

közs. jegyző

310 3

Gáspár Gida

községi bíró.

Fővárosi lapok egyes számai

a „Brassói Lapok” könyvkereskedésében kaphatók.

Előfizetőknek pontosan házhozhozva vagy kívánatra közvetlenül postán saját címére küldetnek.

Fővárosi lapok karácsonyi, illetve

ujévi ajándékait azok is megkapják, kik a „Brassói Lapok” könyvkereskedésében fizetnek elő.



Allein echter Balsam
aus der Schutzengel-
Apothek des
A. Thierry in Pregrada
bei
Rohitsch-Sauerbrunn.

Miért szenved? mikor önnek a biztos gyógyulásra a legrövidebb idő alatt a legbiztosabb és legkíméletesebb módra van szüksége, ha

Thierry A. gyógyszerész egyedüli valódi centifolia-kenőcsét

használja mely a sebek gyógyításában rendkívül jó hatással van, a fájdalmak enyhítésében pedig elérhetetlen. Valódi centifolia-kenőcs használtatik; a gyermekágyasok mellbajainál, a tejelválasztás akadályainál, mellkeményedésnél, vörheneynél, mindenféle régi bajnál, nyílt sebeknél lábakon és csontokon, sebeknél, sós csusz, dagadt lábknál, sőt csontszúrnál is; ütött, szurt, lött, vágott és roncolt sebeknél; az idegen testek kiválasztásánál, mint üveg- és faszilánk, homok, dara, tövis stb.; mindenféle daganat, kinövés, karbunkulus, új képződmények, valamint ráknál körömméregnél, körömdaganatnál, hólyagnál, menésnél kisebbesedett lábknál. Égett sebek minden nemét, fagyott testrészek, a beteg fekvéstől eredt sebeit, a nyakon támadt daganatokat, vérdaganatokat, fülbajt és a gyermekek sebesedését stb. stb. Szétküldés csak az összeg előzetes beküldése ellenében. 2 tégely csomagolással, postaköltséggel és szállítólevéllel együtt 3 korona 50 f. Számtalan elismerő bizonyítvány eredetiben megtekinthető. Mindenkit óvok hamisítványok vételétől és kérem vigyázni, hogy minden tégelyen a cég: „Órangyal-gyógyszertár THIERRY A., Limited Pregrada” beégetve legyen.

THIERRY gyógyszerész balzsama és centifolid kenőcse.

E két gyógyszerében feltűnőhatatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régibb lesz, annál értékesebb és hatalmasabb és nem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát az év bármely szakában küldhető. Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az orvos megérkezéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorosan ajánlt hasonló, de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb a pénzt dobjuk ki, hanem maradjunk csak a két régi elismert, jó, olcsó, megbízható, amellyel teljesen ártatlan, világíró szernek, melyek minden családnál találhatónak kellene lenni. Ahol a fent ismertetett védjegyekkel valódián kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és cztetni.

Thierry (Adolf) gyógyszerész Limited Órangyal-gyógyszertára, Pregrada Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

Központi raktár Budapesten: Török J. gyógyszerésznél, Zágrábban: Mittebach J. gyógyszerésznél és Bécsben: Brady C. gyógyszerésznél.



873-40

Eladó

körülbelül 25 köbméter Tiszafenyő (luczfenyő) két éves száraz kitűnő minőségű fasztenek. **Hátulsó-utca 36.**
... szám alatt. ...



Álalmi vétel.

A brassói, bolgárszeg felső cécova 20 sz. alatti

tehermentes nagy telek

készpénz fizetés mellett szabad kézből eladó. Ezen telken álló és jó karban levő épületekben, egy jó forgalomnak örvendő üzlethelyiségen kívül 12 kisebb és nagyobb bérházak foglaltatnak. Közvetlen az épületek mellett fekszik egy virágoskert, a ház gyóldalon pedig egy nagy gyümölcsös terjed el, honnan úgy a városra mint a környéki hegyekre remek kilátást lehet élvezni. Vizvezeték a ház előtt, részben a házba is bevezetve; utcái világítás a kapu előtt. Még 2 év előtt, mikor a volt tulajdonos a házra személyesen felügyelni képes volt, a telek közel 2000 korona lakbért jövedelmezett.

Bővebb felvilágosítást a házban lakó öv. Török Józsefné urnó nyújt, értekezni azonban közvetlen Török Gyula gyógyszerésznél Temeskubinban, 263-10



Álalmi vétel eladó szép ház Brassó Bolonya Kut-u.19

sz. a. ház elköltözködés miatt készpénzfizetés mellett szabad kézből eladó. A ház jó karban van, jól van gondozva magas földszinti igen szép lakosztályokból áll. Az udvaron két lónak való istálló és kocsiszoba van. Csinos kis gyümölcsös és virágos kert. Be van vezetve a vízvezeték és az egész lakásba világos csempéző stb.

Bővebb felvilágosítást ugyanottan a ház tulajdonosa nyújt. (323)



Egy utcái lakás

mely 2 utcái és 2 udvari szobából, konyha és mellék helyiségekben a nemzeti-görög templom házában Lópiacz 12 sz. a. Szt. Mihály naptól kiadó.

Bővebb felvilágosítást nyújtanak ugyanott a templomi irodában. 424-3

MAGYAR OSZTÁLY-SORSJEGYEK

Az első osztályu eredeti sorsjegyek árai: Egész a 12 kor., fél a 6 kor., negyed a 3 kor. és nyolczad 1 1/2 kor. A következő sorsjáték 6 osztályában a kibocsátott 110.000 sorsjegyből 55.000, vagyis az összes sorsjegyek fele

14 MILLIÓ és 459.000 KORONÁVAL

A LEGTÖBB FÖNYEREMÉNYT
nálunk vásárolt sorsjegyeken nyerték.
SORSJEGY-VEVŐKNEK a lebonyolítás tekintetében a legmesszebbmenő **BIZTONSÁGOT** nyújtjuk.

Huzás már f. é.

MAJUS 22. és 23-án.

készpénzben sorsoltatik ki a sorsjegy-tulajdonosok javára. Nyereményeket bármely összegben — még esedékesség előtt is — titoktartás mellett jutalékmentesen fizetünk ki. — Hivatalos nyereményjegyzékeket pontosan küldünk. — Eredeti játéktervet minden sorsjegyhez mellékelünk. Ajánlatos a megrendeléseket mielőbb hozzánk juttatni, mert sorsjegy-készletünket a nagy kereslet előreláthatólag rövidesen kimeríti.

NEMZETI PÉNZVÁLTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG, BUDAPESTEN, GIZELLA-TER 1. (HAAS-PALOTA.)

BRASSÓN ÉS VIDÉKÉN EDDIG NÉGY NAGY ÉS SZÁMOS KISEBB NYEREMÉNYT FIZETTÜNK KI.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pt. Școală - BCU Cluj

Brassó és vidékének legnagyobb kész férfi és női ruha áruháza.

Tisztelt hölgyek szives figyelmébe!!!

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség b. tudomására adni, hogy

női konfekciós-üzletemet

a Kolostor-utczából férfi-ruha üzletembe **Lensor 28 sz. alá helyeztem át**

a hol egy külön termet rendeztem be erre a célra. Bátor vagyok tehát a t. hölgyeket értesíteni hogy ezen czikkekből **legnagyobb igényeknek** is képes vagyok megfelelni.

Miután ezen czikkekre egyáltalán **semmiféle külön költségem** nincsen, senki sem képes **engem olcsóság tekintetében elérni. Osupán egyszeri kísérlet által bárki meggyőződhetik ezen állításomról.**

Igen nagy választék és minden a legújabb!!!

Bátor vagyok egyben igen nagy választékomat kész

férfi, fiu és gyermek öltönyökben

ajánlani. legújabb divat szerint és a legolcsóbb árak mellett.

Szives pártfogást kér

SCHUL HENRIK.

Kérem a czégre figyelni!

Osztálysorsjegyek a XII. sorsjátékra

kaphatók a

Brassói Bank- és Raktárház Részvénytársaság

főelárusító pénztáránál (Hirscher-u. 2. sz. alatt.)

110,000 sorsjegy közül 55,000 drb. 14.459,000 K. értékben sorsoltatik ki

Főnyeremény szerencsés esetben 1.000,000 korona.

Huzás 1903. május hó 22-én

Árak: $\frac{1}{12}$ — $\frac{1}{6}$ — $\frac{1}{3}$ — $\frac{1}{150}$ sorsjegy. korona.

Vidéki megrendelések azonnal teljesíttetnek. — Nyeremények minden levonás nélkül és titoktartás mellett fizettetnek ki.

TOLVAJFURFANG.

Történetek a tolvajok, zsebmetszők, sikkasztók, csalók, szédeltgők stb. életéből.

Irta: **Mihályfalvy J.**

Rendkívül érdekes könyv.

TARTALOM:

A kincs, — A gavallér, — Az ékszerszertolvaj, — A huszár és a lopott óra, — A hagyaték, — Van még becsületes ember, — Kozziakjak Demitriu, — A pénzhamisító, — A gyomorgörcsök, — Az árendás tehenek, — A bíró órája és a corpus delicti, — Az utitárs, — A marhakereskedő gyilkosai, — Az asszony panasza, — Az amerikai társ, — A féllábra való cipő, — A tót mint hercegprímás, — Hogyan menekült meg Braunschweig az akasztófától, — Egy ügyes zsebtolvaj, — A házasságlevél, — A béli toilet és a pulyka, — A ki gyűrűt árul, — A talált tárcza, — A végredelet, — A földbirtokos, — Koritovszky, — A gyilkos, — Az ezres bankjegy, — A járadék, — A növényás, — A ritka könyvek, — Mi van a tűz alatt? — A keleti meg a nyugati vonás, — A gróf ur és az inasa, — A vizitáló tolvaj, — A kapós kép, — A lidérez, — A falánk lidérez, — A hamispénz forgalomba hozatala, — Szökés a fogházból, — A szőlősgazda és a zsidó, — A csempész boszuja, — A százas bankjegy, — Az ünnepély vége, — A koldusok, — Az üldözött hölgy, — A megduplázott pénz, — Az olcsó bárányok, — A tisztasági felügyelő, — Az előkelő vendég, — A zálogszédula, — A szép kliens, — Leó szerelme, — A sirásó, — Az ideál, — Eladó üzlet, — Az értékpapírok, — A beteg tehén, — A bűbájosság, — Hamis anya, — A kölcsön, — Amerikai történet, — A furfangos utitárs, — A zsákmány biztosítása, — A tánczlecke, — A zsebtolvajok, — Az aláírás.

Ára 2 korona 40 fillér.

Megrendelhető a

„Törvényszéki és Rendőri Ujság”
kiadóhivatalában.

Budapest, VIII., József-körút 41. szám.

Min gondolkozik kérem??

Hát hogy ne gondolkoznék mikor annyi divatüzlet van Brassóban, hogy nem is tudom hogy kinél lehet legelőnyösebben vásárolni

Hát még most se tudja hogy hol van

Barna Béla

női és férfi divatáru üzlete Kapu-utca 34.

Allandó nagy **maradék vásár** ezuttal egy rendkívül előnyös vásárlás folytán több ezer méter kitűnő minőségű **maradék ruhaszövetek** kerülnek eladásra. Zephir, batist, voile, cretonok, ingek, harisnyák, zsebkendők, vásznak, paplanok valóban **meglepő olcsó árban.**

Különös figyelmet érdemelnek a ruha és blus selymei melynek métere **35 kr.**
Nagy választék blusokban drbja **60 kr.**
Batist és selyem zsebkendők drb. **15 kr.**
Kitűnő mosó angol sephir mtr **16 kr.**